

POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

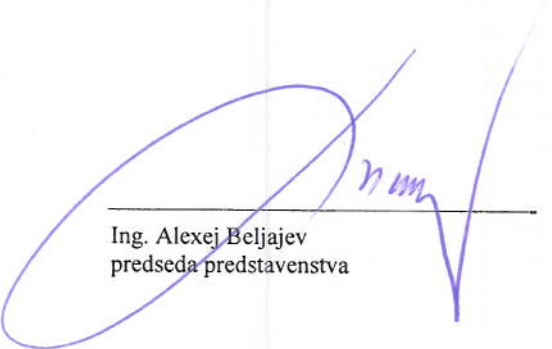
TATRAVAGÓNKA A.S.
POPRAĎ**Účtovná závierka k 31. decembru 2013**

Zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo

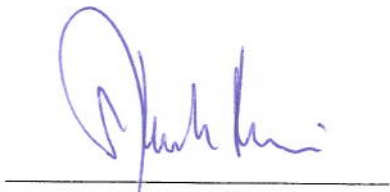
Obsah	Strana
Výkaz o finančnej situácii	2
Výkaz ziskov a strát	6
Výkaz ziskov a strát a ostatného úplného výsledku	7
Výkaz zmien vo vlastnom imaní	8
Výkaz o peňažných tokoch	10
Poznámky k účtovnej závierke	11-52

SCHVÁLENIE FINANČNÝCH VÝKAZOV

Finančné výkazy na stranách 2 až 10 podpísali dňa 2. apríla 2014 v mene vedenia spoločnosti :



Ing. Alexej Beljajev
predseda predstavenstva



Ing. Michal Škuta
člen predstavenstva

VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII

AKTÍVA

v EUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Nehmotný majetok	11 680 451	10 548 868
Vývoj	5 687 898	5 071 837
Software	4 256 319	4 307 608
Oceniteľné práva	2 097	2 549
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	18 867	4 900
Goodwill	0	0
Nedokončene nehmotné investície	1 715 270	1 161 974
Pozemky, budovy a zariadenia	102 571 239	105 659 657
Pozemky	30 623 200	30 623 200
Budovy, haly a stavby	48 656 636	49 055 739
Stroje, prístroje a zariadenia	21 152 402	23 558 586
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	1 928 968	2 147 929
Nedokončené hmotné investície	210 033	274 203
Investície do nehnuteľností	4 889 303	4 889 303
Pozemky	1 253 137	1 253 137
Budovy, haly a stavby	3 636 166	3 636 166
Finančný majetok	11 665 539	19 649 557
Investície v dcérskych podnikoch	11 601 554	19 595 590
Investície v spoločných podnikoch	53 967	53 967
Investície v pridružených podnikoch	0	0
Ostatné investície do cenných papierov	0	0
Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	0	0
Pohľadávky z obchodného styku	0	0
Pohľadávky voči podnikom v skupine	0	0
Iné pohľadávky	0	0
Náklady budúcich období	10 018	0
Príjmy budúcich období	0	0
Odložená daňová pohľadávka	0	0
Neobežný majetok celkom	130 806 532	140 747 385

VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII

AKTÍVA

v EUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Nehmotný majetok z ukončovanej činnosti	0	0
Pozemky, budovy a zariadenia z ukončovanej činnosti	0	0
Majetok k dispozícii na predaj	0	0
Pozemky	0	0
Budovy, haly a stavby	0	0
Stroje, prístroje a zariadenia	0	0
Zásoby	46 916 998	44 716 644
Materiál	15 943 171	13 023 463
Zákazková výroba do jedného roka	30 973 827	31 693 181
Tovar	0	0
Obchodovateľné investície	0	74 000
Obchodné a iné pohľadávky	26 200 239	20 693 666
Krátkodobé obchodné pohľadávky	17 563 161	17 791 141
Poskytnuté preddavky na zásoby	62 949	69 332
Poskytnuté preddavky na dlhodobý majetok	226 097	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom a združeniu	0	0
Pohľadávky voči podnikom v skupine	1 169 530	700 000
Prijaté dotácie	0	0
Iné pohľadávky	6 790 672	1 763 175
Náklady budúcich období	178 962	171 947
Príjmy budúcich období	208 868	198 071
Pôžičky s dobou splatnosti do jedného roka	0	0
Daňové pohľadávky	671 069	3 683 440
Peniaze a peňažné ekvivalenty	13 547 266	15 830 563
Peniaze a ceniny	12 460	12 101
Účty v bankách	13 534 806	15 818 462
Obežný majetok celkom	87 335 572	84 998 313
MAJETOK CELKOM	218 142 104	225 745 698

VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCIÍ

PASÍVA

v EUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Upísané vlastné imania	45 392 366	45 392 366
Fondy	28 950 278	29 053 220
Emisné ážio	0	0
Kapitálové fondy	0	0
Zákonný rezervný fond	8 319 216	7 893 053
Prebytok z precenenia majetku	20 631 062	21 160 167
Ocenenia majetku účtované do vlastného imania	0	0
Fondy zo zisku	0	0
Nerozdelený zisk	19 147 951	18 655 643
Výsledok hospodárenia minulých rokov	17 519 480	14 394 016
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	1 628 471	4 261 627
Výsledok hospodárenia z ukončovanej činnosti	0	0
Vlastné imanie celkom	93 490 595	93 101 229
Dlhodobé finančné záväzky	36 287 790	39 659 150
Vydané dlhopisy	0	0
Dlhodobé zmenky na úhradu	0	0
Bankové úvery dlhodobé	36 287 790	39 659 150
Ostatné dlhodobé pôžičky	0	0
Dlhodobé záväzky z finančného leasingu	0	0
Ostatné dlhodobé záväzky	61 954	64 541
Záväzky z pôžičiek voči podnikom v skupine	0	0
Dlhodobé prijaté preddavky	0	0
Dlhodobé obchodné záväzky	0	0
Iné dlhodobé záväzky	49 548	45 368
Výdavky budúcich období	0	0
Výnosy budúcich období	12 406	19 173
Odložený daňový záväzok	14 081 908	13 803 182
Dlhodobé rezervy	2 383 904	2 448 085
Zamesnanecké pôžitky	1 112 354	1 050 685
Ostatné dlhodobé rezervy	1 271 550	1 397 400
Dlhodobé záväzky celkom	52 815 556	55 974 958

VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII

PASÍVA

v EUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Obchodné a iné záväzky	46 983 468	52 427 455
Záväzky z obchodného styku	35 806 323	31 498 601
Krátkodobé prijaté preddavky	7 375 460	17 790 050
Záväzky voči zamestnancom	2 238 785	2 083 362
Záväzky zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	1 115 108	842 835
Záväzky z pôžičiek voči podnikom v skupine	0	0
Záväzky z prijatých dotácií	0	91 459
Iné záväzky	65 671	30 033
Výdavky budúcich období	150 015	0
Výnosy budúcich období	232 106	91 115
Krátkodobé rezervy	51 084	105 710
Zamestnanecké pôžitky	0	0
Ostatné krátkodobé rezervy	51 084	105 710
Daňové záväzky	1 020 741	212 552
Krátkodobé finančné záväzky	23 780 660	23 923 794
Bežné bankové úvery	23 780 660	23 878 123
Krátkodobé finančné vypomoci	0	0
Záväzky z prijatých pôžičiek	0	0
Krátkodobé záväzky z finančného leasingu	0	45 671
Záväzky týkajúce sa majetku držaného na predaj	0	0
Záväzky týkajúce sa majetku z ukončovaných činností	0	0
Krátkodobé záväzky celkom	71 835 953	76 669 511
Záväzky celkom	124 651 509	132 644 469
Vlastné imanie a záväzky celkom	218 142 104	225 745 698

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

v EUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Tržby z hlavnej činnosti	174 643 906	185 932 445
Tržby za predaj tovaru	2 557 825	6 540 737
Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	170 770 743	183 946 688
Aktivácia	1 318 987	1 459 070
Zmena stavu hotových výrobkov a vlastnej výroby	-3 649	-6 014 050
Náklady vynaložené na hlavnú činnosť	167 907 549	177 342 456
Náklady vynaložené na predaný tovar	2 449 957	6 280 016
Spotreba materiálu	106 626 386	115 605 878
Spotreba energie	5 575 254	5 790 227
Osobné náklady	29 147 282	27 540 648
Odpisy nehmotného a hmotného investičného majetku	5 527 452	5 220 599
Služby	18 085 671	16 392 101
Dane a poplatky	495 547	512 987
Ostatné prevádzkové výnosy	4 382 215	1 383 698
Zisk z predaja investičného majetku	0	60
Zisk z predaja materiálu	11 127	0
Precenenie investícií do nehnuteľnosti	0	0
Ostatné prevádzkové výnosy	4 371 088	1 383 638
Ostatné prevádzkové náklady	1 161 282	911 833
Strata z predaja investičného majetku	11 743	0
Strata z predaja materiálu	0	830
Pokles hodnoty aktív (IAS 36)	-116 010	-72 443
Ostatné prevádzkové náklady	1 265 549	983 446
Úroky	-1 231 447	-1 827 236
Výnosové úroky	8 545	6 420
Nákladové úroky	1 239 992	1 833 656
Ostatné finančné náklady netto	5 519 722	417 588
Strata z predaja cenných papierov a vkladov	4 996 775	0
Strata z krátkodobého finančného majetku	0	0
Strata z precenenia cenných papierov a derivátových operácií	0	0
Kurzové rozdiely (strata)	5 528	0
Ostatné finančné náklady	517 419	417 588
Opravné položky	0	0
Ostatné finančné výnosy netto	0	281 635
Zisk z predaja cenných papierov a vkladov	0	0
Zisk z krátkodobého finančného majetku	0	0
Zisk z precenenia cenných papierov a derivátových operácií	0	0
Kurzové rozdiely (zisk)	0	281 635
Prebytok z konsolidácie kapitálu	0	0
Ostatné finančné výnosy	0	0
Zisk pred zdanením	3 206 121	7 098 665
Daňové náklady	1 577 650	2 837 038
Daň z príjmov splatná	804 918	93 275
Daň z príjmov odložená	772 732	2 743 763
Zisk za obdobie z pokračujúcej činnosti	1 628 471	4 261 627
Zisk za obdobie z ukončených činností	0	0
Zisk za obdobie celkom	1 628 471 0	4 261 627

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT A OSTATNÉHO ÚPLNÉHO VÝSLEDKU

v EUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Zisk po zdanení za účtovné obdobie	1 628 471	4 261 627
<i>Položky, ktoré sa následne nereklasifikujú do hospodárskeho výsledku:</i>		
Zmena prebytku precenenia dlhodobého majetku na reálnu hodnotu	-1 023 111	-2 708 723
Zisky a straty účtované priamo do vlastného imania	0	0
Daň z príjmu súvisiaca s položkami, ktoré sa následne nereklasifikujú	494 006	765 988
Ostatný úplný výsledok za obdobie, so zohľadnením dane z príjmu	-529 105	-1 942 735
Úplný výsledok za účtovné obdobie celkom	1 099 366	2 318 892
Úplný výsledok pripadajúci na vlastníkov materskej spoločnosti	1 099 366	2 318 892
Menšinová vlastníci	0	0

VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ

v EUR	Základné imanie	Vlastné akcie v obstarávacej cene	Kapitálové fondy	Fondy zo zisku	Oceňovacie rozdiely z premenia majetku	Nerozdelený zisk	Celkom
Zostatok k 31. decembru 2011	45 392 366	0	0	7 498 395	23 102 902	15 498 674	91 492 337
Zmeny v účtovných pravidlách	0	0	0	0	0	0	0
Akvízia	0	0	0	0	0	0	0
Dokúpenie obchodného podielu	0	0	0	0	0	0	0
Predaj obchodného podielu	0	0	0	0	0	0	0
Upravený zostatok	45 392 366	0	0	7 498 395	23 102 902	15 498 674	91 492 337
Oprava chýb minulých období	0	0	0	0	0	0	0
Úpravy nerozdelného zisku minulých období	0	0	0	0	0	0	0
Presun nerozdelného zisku minulých období	0	0	0	394 658	0	-394 658	0
Zlúčenie spoločností	0	0	0	0	0	0	0
Vplyv prepočtu zahraničných dcérskych spoločností	0	0	0	0	0	0	0
Presun oceňovacích rozdielov (po vplyve odloženej dane)	0	0	0	0	0	0	0
Nárast oceňovacích rozdielov pri premení po vplyve odloženej dane)	0	0	0	0	0	0	0
Nárast oceňovacích rozdielov zo zabezpečovacích derivátov	0	0	0	0	0	0	0
Čistý zisk vylázaný priamo vo vlastnom imaní	45 392 366	0	0	7 893 053	23 102 902	15 104 016	91 492 337
Zisk za obdobie	0	0	0	0	0	4 261 627	4 261 627
Ostatný úplný výsledok po zdanení	0	0	0	0	-1 942 735	0	-1 942 735
Úplný výsledok za obdobie celkom	0	0	0	0	-1 942 735	4 261 627	2 318 892
Celkom zisky a straty vylázané za obdobie	45 392 366	0	0	7 893 053	21 160 167	19 365 643	93 811 229
Tantiemy zo zisku	0	0	0	0	0	-710 000	-710 000
Výplatené dividendy	0	0	0	0	0	0	0
Zvýšenie / zníženie základného imania	0	0	0	0	0	0	0
Dodatkové vklady spoločníkov do vlastného imania	0	0	0	0	0	0	0
Zostatok k 31. decembru 2012	45 392 366	0	0	7 893 053	21 160 167	18 655 643	93 101 229

VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ

v EUR	Základné imanie	Vlastné akcie v obstarávacej cene	Kapitálové fondy	Fondy zo zisku	Oceňovacie rozdiely		Nerozdelný zisk	Celkom
					z premenia majetku	zisk		
Zostatok k 31. decembru 2012	45 392 366	0	0	7 893 053	21 160 167	18 655 643	93 101 229	
Zmeny v účtovných pravidlách	0	0	0	0	0	0	0	0
Akvízia	0	0	0	0	0	0	0	0
Dokúpenie obchodného podielu	0	0	0	0	0	0	0	0
Predaj obchodného podielu	0	0	0	0	0	0	0	0
Upravený zostatok	45 392 366	0	0	7 893 053	21 160 167	18 655 643	93 101 229	
Oprava chýb minulých období	0	0	0	0	0	0	0	0
Úpravy nerozdelného zisku minulých období	0	0	0	0	0	0	0	0
Presun nerozdelného zisku minulých období	0	0	0	426 163	0	-426 163	0	0
Zlúčenie spoločností	0	0	0	0	0	0	0	0
Vplyv prepočtu zahraničných došerských spoločností	0	0	0	0	0	0	0	0
Presun oceňovacích rozdielov (po vplyve odloženej dane)	0	0	0	0	0	0	0	0
Nárast oceňovacích rozdielov pri prečení po vplyve odloženej dane)	0	0	0	0	0	0	0	0
Nárast oceňovacích rozdielov zo zabezpečovacích derivátov	0	0	0	0	0	0	0	0
Čistý zisk vykázaný priamo vo vlastnom imaní	45 392 366	0	0	8 319 216	21 160 167	18 229 480	93 101 229	
Zisk za obdobie	0	0	0	0	0	1 628 471	1 628 471	
Ostatný úplný výsledok po zdanení	0	0	0	0	-529 105	0	-529 105	
Úplný výsledok za obdobie celkom	0	0	0	0	-529 105	1 628 471	1 099 366	
Celkom zisky a straty vykázané za obdobie	45 392 366	0	0	8 319 216	20 631 062	19 857 951	94 200 595	
Tantiemy zo zisku	0	0	0	0	0	-710 000	-710 000	
Vyplatené dividendy	0	0	0	0	0	0	0	
Zvýšenie / zníženie základného imania	0	0	0	0	0	0	0	
Dodatkové vklady spoločníkov do vlastného imania	0	0	0	0	0	0	0	
Zostatok k 31. decembru 2013	45 392 366	0	0	8 319 216	20 631 062	19 147 951	93 490 595	

VÝKAZ O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

v EUR	k 31.12.2013	k 31.12.2012
Zisk pred zdanením	3 206 121	7 098 665
<i>Položky upravujúce zisk pred zdanením na peňažné toky z prevádzkovej činnosti:</i>		
Odpisy a amortizácia	5 527 452	5 220 599
Prebytok z konsolidácie kapitálu	0	0
Zisk / strata z predaja stálych aktív	5 008 518	-60
Zmena stavu opravných položiek	-236 883	-2 156 860
Zmena stavu časového rozlíšenia	256 409	311 048
Nerealizované kurzové straty	2 611	3 652
Nerealizované kurzové zisky	-1 103	-255 492
Výnosy z investícií	0	0
Strata z predaja investícií	0	0
Zmena stavu dlhodobých rezerv	-64 181	138 978
Úrokové náklady	1 239 992	1 833 657
Úrokové výnosy	-8 545	-6 420
Ostatné nepeňažné položky	0	-46 355
Prevádzkový zisk pred zmenami pracovného kapitálu	14 930 391	12 141 412
<i>Zmeny v aktívach a záväzkoch:</i>		
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	-2 909 775	10 063 514
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	-5 622 255	-22 022 455
Zásoby	-2 184 827	10 332 401
Ostatné aktíva a záväzky	0	0
Prevádzkové peňažné toky, netto	4 213 534	10 514 872
Prijaté úroky	8 545	6 420
Platené úroky	-356 349	-29 683
Príjmy z finančných činností	0	0
Zaplatená daň z príjmov	352 580	1 149 010
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti, netto	4 218 310	11 640 619
Výdavky na nadobudnutie dcérskych a pridružených podnikov	-2 739	-3 574 172
Výdavky na nákup dlhodobého hmotného majetku	-2 646 913	-2 683 729
Výdavky na nákup dlhodobého nehmotného majetku	-1 720 143	-1 536 750
Náklady na predaný majetok	0	0
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	20 105	60
Príjmy z predaja podielov dcérskych spoločností	3 000 000	12 500
Príjmy zo splatenia dlhodobých pôžičiek	0	0
Príjmy z prijatých úrokov	0	0
Ostatné peňažné prostriedky použité v investičnej činnosti	0	0
Ostatné príjmy vzťahujúce sa na investičnú činnosť	0	0
Peňažné toky z investičnej činnosti, netto	-1 349 690	-7 782 091
Príjmy z upísaných akcií a obchodných podielov	0	0
Zaplatené úroky	-916 210	-1 803 974
Platené dividendy	-710 000	-710 000
Príjmy zo zmien úverov a dlhodobých záväzkov	409 300	570 700
Príjmy z ostatných finančných činností	0	0
Výdavky na ostatné finančné činnosti	-3 933 499	-4 219 952
Peňažné toky z finančnej činnosti, netto	-5 150 409	-6 163 226
Nárast peňazí a peňažných ekvivalentov, netto	-2 281 789	-2 304 698
Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku obdobia	15 830 563	17 883 421
Kurzové rozdiely k peniazom a peňažným ekvivalentom	-1 508	251 840
Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci obdobia	13 547 266	15 830 563